

Visiter la France

Qu'est ce que vous évoque le mot «Vichy»? Peut être pensez vous à l'eau minérale, ou aux sources thermales qui ont fait la renommée de Vichy depuis l'antiquité romaine.

Si vous êtes un passionné d'histoire vous penserez peut être au gouvernement de Vichy durant l'occupation allemande. Pour 87 enseignants de la Colombie-Britannique, le nom de Vichy en France évoque désormais une myriade de souvenirs, des collègues récemment rencontrés, des nouvelles stratégies d'enseignements et un nouvel outil d'évaluation des habiletés du français. Tout cela, grâce à la subvention du gouvernement fédéral reçue par le ministère de l'éducation, grâce au travail collaboratif entre les coordinateurs du français, le conseil scolaire de Vancouver, et enfin grâce à la participation active de l'Association Canadienne des professeurs d'immersion (ACPI) et de la Fédération des Enseignantes et des Enseignants de Colombie Britannique (FECB).

Ce large groupe d'enseignants du français de base et d'immersion française de tous niveaux a eu la chance de passer deux semaines à se perfectionner, parler exclusivement en français et se former aux examens du DELF.

C'était la plus grande cohorte d'enseignants de CB effectuant une formation professionnelle outre mer. C'était certainement une formation de haut niveau incluant un séjour en famille, des visites de sites culturels et historiques et bien sûr de nombreuses dégustations de mets et boissons locaux. Le plus important de tout a été cependant la formidable opportunité d'échanger, de partager entre collègues ses expériences et la possibilité d'acquérir de nouvelles compétences grâce à d'excellents instructeurs et aux programmes variés offerts par Le CAVILAM (*Centre d'Approches Vivantes des Langues et des Médias*) de la ville de Vichy en France.

Le concept original de la session de formation aux examens du DELF a commencé lors d'une session de formation initiale organisée à Vancouver en décembre 2008, fruit d'une collaboration entre l'ACPI, l'Ambassade de France et la FECB. A la suite de celle-ci, 11 participants furent certifiés formateurs du DELF et 4 furent certifiés examinateurs/correcteurs du DELF. La vision établie par les coordinateurs était que le diplôme du DELF pourrait améliorer l'enseignement et l'apprentissage du français en CB mais aussi la rétention des élèves dans les programmes de français (notamment en immersion française). Les cadres des examens du DELF sont basés sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) qui est déjà implémenté au Canada dans le curriculum de langues et dans l'évaluation du français comme langue officielle.

Le résultat de cette session de formation est que la CB est désormais prête à créer un centre d'examen du DELF. Des discussions importantes sont prévues entre le Ministère de l'Education de CB, certaines universités de CB, la FECB et d'autres représentants des conseils scolaires afin de planifier le processus d'implantation de ce centre. Le centre fournirait aussi une possibilité de formation continue aux enseignants du français.

La promotion du DELF auprès des acteurs de l'éducation du français est aussi une priorité. Les participants ont tous répondu positivement au DELF et au Cadre Commun comme outil d'enseignement et d'apprentissage.

Il est important de souligner le rôle des coordinateurs du français qui ont joué un rôle déterminant dans le succès de cette formation au DELF. Un grand merci à Daniel Belanger, consultant du français au Vancouver School Board (VSB) et membre du Comité consultatif des programmes et services en français de la FECB et à Alicia Logie, coordinateur du français dans le conseil scolaire 36 pour leur supervision dans le recrutement des enseignants et pour leur collaboration étroite avec la FECB pour coordonner le projet dans son ensemble.

Une bonne formation professionnelle comme celle-ci impactera sans aucun doute sur le long terme sur l'enseignement et l'apprentissage de tous ceux qui ont participé. A Vichy, les enseignantes et enseignants venus de presque tous les conseils scolaires de la province ont forgé de nouvelles amitiés, relations professionnelles, établis des connexions entre collègues partageant une passion commune l'enseignement du français. Ils ont certainement approfondi leur connaissance de la langue, de la culture française, et on réussi non seulement à créer des amitiés avec leurs collègues de la Colombie-Britannique mais aussi établi un pont de coopération et d'entraide en matière d'éducation de chaque côté de l'Atlantique qu'ils n'oublieront jamais.

Quelles sont les choses les plus importantes que les participants ont rapporté de Vichy?

The program was extremely well organized and thoughtfully put together. From the very first day of our arrival to the very last day of our stay, I was continuously impressed by the heartfelt welcome of the staff at Cavilam. It was wonderful being able to learn and share ideas with other French teachers from all around the world I am extremely grateful for my time in France this summer and I would like to thank the team at BCTF for your hard work in organizing this trip and for all those involved in making this invaluable learning experience possible.

Lesley Chung, SD 43 Coquitlam

The time was *très chargé*. It was great to be in a different and wonderful place, meeting so many teachers from around the globe, and learning so much as well as deliberately taking time to consider teaching strategies and approaches (things we do all the time but not necessarily on purpose) not just towards French – the language but all aspects of life in French and French culture. There are implications, in British Columbia, to the way we teach French as a Second Language and Second Languages in general.

Yvette Cassidy, SD 39 Vancouver

It's important to keep oral language learning at the centre of our instruction:

Nathalie explained "Oral language, before everything, before reading and writing, children need to know the rhythm of the language and the sounds of the language."

Nathalie Sanft, SD 36 Surrey

French is an important language around the world- not just here in Canada

Elisabeth commented on how "we are opening the door to the francophonie", not just those who speak French in Canada and France, but the thousand students from 50 countries in the world who joined us in Vichy to learn French or to learn how to teach French.

Elisabeth Woo-Simard, SD 36 Surrey

The communicative approach is still the best way to teach language

Danuta commented on how it is important to have students use the language, enjoy the language: " we have to resist having them write everything at the beginning, let them learn the rhythm of the language, play with the language before they learn the grammatical rules. We have to teach them the sounds, how to name things, then the verbs for describing actions, then help them put it together. We have to teach them like babies learn their first language."

Danuta Kinnear SD 36 Surrey

The full day classes were intense but in the end, we were left a strong sense of accomplishment and confidence with our level of training.

Nicole Weghsteen, SD 41 Burnaby

We feel honored to have been part of this unique opportunity to extend our professional growth.

Sandra Pritchard SD 27 Williams Lake

[Plus de commentaires](#)